

REDACTIUNEA.
Administrațiunea și Tipografia.
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.
Scrisorile nefrancate nu
se primesc. Manuscrisurile
nu se returnează.
INSERATE se primesc la AD-
MINISTRAȚIUNEA în Brașov și în
agenciuțele Brouard de anuluri:
La Viena: M. Dukes Nachf.
Max. Augenthaler & Emerich Lasner.
Heinrich Schalek. Rudolf Rosse.
A. Oppelke Nachf. Anton Oppelke.
La Budapesta: A. V. Goldber-
ger, Ekstein Bornat. In Ham-
burg: Marotyl & Liebmann.
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
ră, garmană pe o coloană 5 cr.
și 30 cr. timbru pentru o pu-
blicare. — Publicări mai dese
după tarife și învoială.
RECLAME pe pagină a 3. a o
seră 10 cr. seră 30 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL III.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se prenumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la d-nii colectorii.
Abonamentul pentru Brașov:
Administrațiunea, Piața mare
Târgul Inului Nr. 30, eteaj
I.: Pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei
luni 3 fl. — Un exemplar 5 cr.
v. a. sau 15 bani. — Atât abo-
namentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 82.

Brașov, Miercuri-Joi 13 (26) Aprilie.

1900.

Pregătirile cabinetului Szell.

Scirile dîlelor ultime ne arată, că cabinetul Szell se pregătește serios pentru viitoarea acțiune interioară conform programului anunțat, care tinde de-odată la purificarea partidului liberal și la îmbunătățirea treptată a administrațiunii pe calea reformelor.

S'a vădit la diferite ocazii, că ministru-președinte Szell are, în ce privește viitoarele alegeri și viitoarea compunere a camerei, ce arăună dela aceste alegeri, planurile sale, ce nu voesc încă a-le da pe față. Înainte de toate Szell, ca oricare șef de guvern, simte necesitatea de a și întări poziția, lucrând înainte pentru-ca în viitoarea cameră să se elimineze din partida guvernului elementele nesigure ale vechilor elice, și să se întărească și înmulțescă cetă aderenților necondiționați ai programului său.

Acăsta au simțit-o de cu vreme Banffy cu clicaii săi, și de aceea a început cunoscuta campania în contra politicii lui Szell, care ia dimensiuni tot mai pasionate. Mamelucii de odinioară ai lui Banffy, pe care numai el cu baionetele și cu banii adunați din toate părțile i-a scos din urmă, nu mai au speranță de a fi realeși sub regimul Szell. De aceea strigă din răspuneri contra acestuia și caută să-l submineze cu orice chip, sperând, că poate cu modul acesta le va succede încă de a aduce pe Banffy al lor éráși la cărmă.

Acum Szell, prin aducerea lui Iuliu Gulner la postul de secretar de stat în ministeriul de interne, a făcut cel dintău pas în direcția de care se tem așa de mult elementele vechi ale partidului liberal, adevăți țizaiștii și banfiștii. Deși cunoscneau mai de mult planul numirii lui Gulner la postul cel mai influent pentru viitoarele alegeri, acești vechi liberali, cum se numesc, au primit totuși cu mare neplăcere noua schimbare în ministeriul de interne. Și acăsta din două cauze: mai întâu că Gulner este un bărbat, care are, după cum se spune, și capacitatea și energia de-a duce la sfârșit programul șefului său la viitoarele alegeri, ce va fi chemat a-le conduce, și astfel se poate aștepta ca și sigur, că va curăți pe mulți banfiștii mai ales din rândurile partidului liberal; al doilea, fiind că acest nou secretar de stat este un aderent al vechii partide naționale (apponyiste), care prin el pentru prima-ora își câștigă o influență însemnată în guvern.

Tot momente, cari supără mult pe cei-ce militază ađi pentru susținerea prestigiului vechiului liberalism.

Grupul apponyiștilor e ađi dintre toate cel mai apropiat de vederile și direcția lui Szell, și nu e de loc agreat de cătră grupurile calviștiștilor. Și decă odată fosta grupare a partidului național a început

cu Gulner ca secretar de stat, de ce se nu sfârșescă cu Apponyi sau Horanszky, ca ministru de interne.

Viitoarele alegeri dietale vor fi der de mare cumpănă pentru lupta de interese între grupările de ađi a partidului guvernului, și nimic mai firesc, decăt ca în sîmul Maghiarilor să domnescă cea mai mare încordare relativ la șansele diferite pentru grupările din noua cameră.

De-ocamdată, afară de diarele strict guvernamentale, toate celelalte vorbesc ca și sigur, că noile alegeri se vor face la toamnă, în Septembrie ori Octombrie. Decă ar fi după dorința celor din fosta partidă națională, atunci alegerile s'ar face cât mai curînd posibil, căci aceștia ard de nerăbdare de a curăți situația, făcînd să se alégă tot omeni de ai lui Szell. În rivna acăsta însă apponyiștii, vrînd să ajungă la ținta dorită, nu vor pute traduce în praxă teoria lor despre curățenia alegerilor, ci vor face și ei, cum au făcut ceilalți, cu mai multă ori mai puțină rușine, ca să și creeze cohorta de mameluci indispensabili.

În tot cazul, ori cînd se vor face alegerile, la toamnă sau în anul viitor, învâlmășala dintre diferitele partide și grupuri maghiare va fi la culme, intervenind acum și momente confesionale în luptele dintre ele.

Interesant este, că unele foi serioase opoziționale maghiare susțin, că și noul împrumut contractat de guvernul Szell cu grupul lui Rothschild, stă în legătură cu viitoarele alegeri, intrucăt din el va rezulta pentru guvern oare-care sumă și pentru scopuri electorale. „Alkotmany“ susține chiar, că încheierea împrumutului tocmai acumă dovedește, că alegerile se vor face la toamnă.

Numiri și distincțiuni. Fôia oficială „Bud. Közlöny“ publică în numărul de Sâmbătă câte-va autografe regesci. Cel mai însemnat este autograful prin care Iuliu Gulner e numit secretar de stat la ministeriul de interne. Gulner face parte din grupul apponyist al partidului liberal și prin acăsta numire a ținut guvernul să recompenseze de-ocamdată pe apponyiști pentru intrarea lor în marele partid și pentru sprijinul ce-l dau astfel guvernului Szell. — Prin un alt autograf, fostul secretar de stat Emeric Jakabffy este dispensat de postul, ce-l ocupa în ministeriul de interne și drept remunerat pentru serviciile aduse, i-se conferă crucea de mijloc cu stea a ordinului Francisc Iosif. Prin un al treilea autograf i-se conferă lui Szell Ignacz, al doilea secretar în ministeriul de interne, crucea de mijloc a ordinului Leopoldin, drept recunoștință pentru activitatea prestată în oficiul său. — S'a mai făcut încă o numire în persoana contelei Carol Csaky de episcop al diecesei romano-catolice de Vaț.

Atitudinea Cehilor. Redeschiderea parlamentului austriac va afla, după toate semnele, o situațiune gravă și complicată. În dîlele din urmă organele fruntașe ale

Cehilor au adus scirea, că înțelegerea cehogermană poate fi privită ca zădărniciță și conferința de înțelegere ca ne mai avînd niță un rost. „Narodni Listy“ declară, pe baza de informațiuni esacte, că deputații Cehi vor refusa o invitație a guvernului de a participa la conferința de înțelegere. În urma acăsta, dice „N. L.“, guvernului nu-i rămîne altceva, decăt a eși pe față cu proiectul de lege despre limbă, în care pretenșiunile Cehilor sunt desconsiderate. Astfel împăcarea între naționalități este ca și îngropată, fără a mai pute încurînd reînvia. Imprejurările aceste determină pe deputații cehi a-și lua refugiul éráși la obstrucțiune, prin ceea-ce sôrtea parlamentului este pecetluită și orisa va urma cu siguranță matematică.

Mai amintim, că cu prilejul sêrbătorilor Pascilor, cei mai mulți dintre deputați au petrecut în mijlocul alegătorilor lor și pretutindeni ei s'au convins, că alegătorii nu sunt de loc mulțumiți cu atitudinea de până acum a deputaților. În unele cercuri electorale s'au ținut adunări, în care s'a hotărît, ca deputații respectivi să pășescă pe viitor mai energie pentru interesele naționale cehice, ér alegătorii altor cercuri au provocat direct pe deputați să și depună mandatele. De sigur, că și acăsta este o cauză, care face pe bărbății conducători ai Cehilor să dea alarma de luptă contra guvernului.

Programul călătoriei monarchului la Berlin. Monarchul va pleca dela Viena în 4 Maiu, însoțit de ministru de externe contele Goluchowski, de șeful statului major Beck și de adjutantul Bolfras. Scirea, că și ministru-president maghiar Szell va face parte din suita M. Sale, nu se confirmă; se desminte chiar cu motivarea, că la astfel de ocazii nu e obicei să însoțescă pe monarchul alt cine-va, decăt numai conducătorul politicii externe a monarchiei. Monarchul va sosi la Berlin în 5 Maiu. Primirea va fi strălucită. Impăratul Wilhelm îl va aștepta la gară în uniformă de general austro-ungar. În jurul împăratului german se vor afla toți principii aflători în Berlin, toți generalii, întregul corp de gardă și toate persoanele conducătoare din capitala Germaniei. Impăratul va rosti o vorbire de bine-venire monarchului nostru și-l va conduce la palat, unde va fi primit și salutat din partea împărătesei și a principeselor. La gară o companie de onoare din regimentul monarchului nostru va face onorurile militare. Escorta până la palat o formeză regimentul gardei imperiale. Compania de onoare asemenea va însoți pe monarchul până la palat și va pune steagul în departamentele locuite de monarchul nostru. Steagul e decorat din partea monarchului nostru cu medalia de aur încă dela anul 1869. Prînd de gală va fi dat în palatul imperial și la reprezentantul monarchiei noastre la Berlin, contele Széchenyi. Monarchul va ține revistă militară asupra regimentului de grenadiri, al cărui proprietar e Majestatea Sa. În 6 Maiu monarchul va lua parte la înrolarea archiducelui Friedrich Wilhelm în regimentul prim de gardă, cu care ocaziune împăratul Wilhelm va rosti o vorbire, la care va răspunde colonelul Kleienberg. Va urma apoi o mare revistă militară cu defilare, condusă și comandată de împăratul Wilhelm. Monarchul nostru va numi pe archiducele

Friedrich Wilhelm locotenent în regimentul său de grenadiri.

„Berl. Tagbl.“ scrie, că împăratul Wilhelm aușind despre pregătirile, ce se fac din partea orașului Berlin, a încunoscîntat pe primarul Berlinului, că atât M. Sa, cât și înaltul ôspe nu doresc o primire prea sgomotôsă, fiind-că visita nu are caracter oficial, ci e mai mult o participare la o sêrbare familiară.

Din camera magnaților.

După o lungă pauză, alaltăeri s'a deschis camera magnaților, care într'o singură ședință a desbătut întreg budgetul pe 1900 atât în general, cât și pe paragrafi, dimpreună cu rapôrtele ministeriale.

În desbatere au luat parte trei magnați agrari, conții Emeric Szechenyi, Robert Zselenszky și Iosif Majlath. Au mai vorbit și alții, între cari ministrii Hegedûs, Lukacs și Daranyi, ér la urmă și ministru-președinte Szell.

Important a fost mai ales discursul contelui Emeric Szechenyi. El se plânse, că tinerii maghiari nu se aplică pe cariere practice. La Maghiari există marea greșală, că se dă tinerilor o creștere biurocrațică, deși nu se poate dice, că fiilor din părinți cu stare mai bună nu li-s'ar pute da o creștere mai bună acasă, pregătindu-i pentru cariere practice. Sunt în Ungaria 500 de școle pentru ucenici de meserii și 36 școle comerciale superioare, dér școlile acestea nu sunt folosite.

Care poate fi cauza — se întrébă Szechenyi — că fiilii părinților mai avuți nu pășesc pe carierele, unde s'ar pute câștiga banii? Dér se nu negăm, oi mai virtuos să mărturisim, că noi suntem *superbi și indolenți*, căci indolența este în sângele nostru și decă Napoleon a putut dice, că Francusul se nasce cu bățul de mareșal, atunci și noi putem dice, că fiă-care Maghiar aduce cu sine pe lume o *țevă de cibuc*. Altă cauză este, că după spatele fiă-cărui tînăr de felul acesta stă așa numitul „hét szilvafa“ din care bine scie, că și lui îi vin căți-va „pruni“ de acăștia. Cînd a căpătat apoi aripi și a ajuns vârsta de a pute contrage împrumut pe poliță, forțe curînd apar la el acei agenți finanțari, cari ofer tînărului ușuratic o poliță, reflectînd, firesc, la cei 7 pruni, din cari vor eși cumva banii. C'un cuvînt, réul la Maghiari este, că după spatele tînărului nu stă sentimentul necesității, care să i dică: *muncesco și vei avé și tu*.

Szechenyi compară apoi pe Maghiari cu alte națiuni, cu Englesul, Germanul etc. și găsesce, că pe cînd acăștia muncesco, pe atunci Ungurului îi place se comodiseze. În școle nu învață, decăt tinerii sêraci, deôre-ce sila îi face să învețe, pe cînd cei avuți se razimă numai pe avuția și prerogativele părinților.

Br. *Solymosi* vorbesce despre creșterea în spirit religios, care în Ungaria e mult neglijată. — Contele Iosif Majlath spune, că emigrările la America iau dimensiuni mari, încăt sunt părți în țără, care ađi mâne vor fi depopulate.

A vorbit apoi ministru de comeroiu *Hegedûs* despre dezvoltarea industriei, ér ministru *Lukacs* a polemizat cu Majlath. În fine a vorbit și ministru-președinte Szell, după-care desbaterea s'a finit.

Maier.

Războiul din Africa sudică.

Situația pe câmpul de război nu s'a schimbat în zilele din urmă. Deja Sâmbătă a anunțat lord *Roberts* la Londra, că generalul *Rundle*, pe care l'a trimis din Bloemfontein cu 20,000 de oameni, s'e libereze *Wepener*, a atacat la *Dewetsdorp* pe *Bur*. De atunci au trecut câte-va zile și *Roberts* n'a mai telegrafat nimic despre rezultatul luptei. Telegramme private spun, că Englezii i-ar fi strimtorat și respins pe *Bur*, alte telegrame însă cu dată mai proaspătă dic, că lupta durează încă, prin urmare *Rundle* n'a putut înainta.

De altfel scopul trimiterii lui *Rundle*, este mai mult de a se face stăpân pe linia ferată *Dewetsdorp-Ladybrand*, și astfel să taie retragerea *Bur*ilor în partea sudică a statului *Oranje*. *Burii* sunt conștii de planul Englezilor și de aceea ei își apără cu înverșunare pozițiile lor dela *Dewetsdorp*.

Pentru a libera orașul *Wepener* de impresurare, *Roberts* a trimis pe generalul *Brabant*, care a sosit la *Bushmankop* și s'a încurcat îndată în luptă cu *Burii*. Numărul impresurătorilor *Bur* crește într-una în jur de *Wepener*.

O seire telegrafică din *Lourenzo-Marqueze* spune, că generalul *bur De Wett*, care conduce operațiunile din Sudul *Oranjelului*, ar fi căzut în lupta dela *Dewetsdorp*. Știrea însă nu se confirmă nici din isvor englez, nici din isvor bur. Probabil, că ea niol nu e adevărată, deore-ce după o telegramă mai nouă *De Wett* se află la *Wepener*, de unde a trimis un raport telegrafic la *Pretoria* spunând, că ține încă impresurați pe Englezi și a prins 11 oameni, între cari un ofițer de rang mai înalt dela artileria. Mai spune *De Wett*, că trupele lui *Brabant*, care înaintază din *Aliwalnorth*, nimicesc aședămintele economice ale fermierilor din împrejurime.

Burii desfășură o mare activitate în fortificarea capitalei *Pretoria*. Orașul e apărat de 7 forturi, dintre cari cinci sunt gata complet. Două dintre forturi au fost construite de ingineri germani. Zidurile forturilor sunt provădute cu tunuri uriașe, dintre cari cel mai mic este așa de mare ca țătul *Long-Tom*. Fortul principal este cel numit *Wonderboom-Fort*, situat la 4 miluri depărtare de *Pretoria* pe un pisc de munte la Nord de capitală; fortul acesta este destinat a întâmpina atacul Englezilor către *Rodezia*. La 4 mile spre Sud, pe un munte înalt de 400 urme, este al doilea fort destinat a apăra drumul spre *Johannesburg*. La Ost, pe un munte stâncos, se află al treilea fort, care a fost isprăvit numai cu vre-o două luni înainte; el este destinat pentru apărarea magaziei cuiérbă de pușcă. Fortul *Daaspoort* se află spre Vest dela *Pretoria*, apărând drumul dela *Rusenberg*.

La miață-nopțe, în depărtarea cea mai mare, se află al cincilea fort, aședat pe cel mai înalt munte. Din punct de vedere strategic cel mai însemnat este *Erasmus-Fort*, construit pe țărmul riului *Aapies*. Pe un munte înalt către Sud se află ultimul fort, în care a fost aședat un tun așa de mare, încât se pôte pușca cu el la o depărtare de 15 kilometri.

"*Times*" primesce din *Lourenzo-Marqueze* știrea, că din isvor bine informat se anunță, că republicele bure au pus în luptă, dimpreună cu răsulații, 105,000 oameni. Astăzi au cel puțin 80,000, dintre cari 50,000 în *Oranje* 10,000 la munții *Biggars* din *Natal* și 15,000 în districtele *Fourteentreams* și *Klerksdorp*.

Agentia "Reuter" anunță din tabăra *Burilor* dela *Tabonehu* cu data de 20 l. c. următoarele: Comandanții *De Wett* și *Wiliers* au sosit noptea trecută în *Dewetsdorp*. Ați la amiați au atacat forțele generalului *Gatacre*, cari constau din 3000 de oameni și o baterie, ținând ocupată o poziție la *Rittersfarm* spre vest dela *Dewetsdorp*. După amiați la ora 4 aripa engleză fii silită a-se retrage. Lupta a durat până s'era târziu.

SCIRILE DILEI.

— 12 (25) Aprilie.

O nouă colonizare pe Câmpia. Ministrul unguresc de agricultură *Darányi* a cumpărat cu bani luați din fondul venit pentru colonisări moșia dela *Tritul* de jos și *Tritul* de sus de pe *Câmpia* (comit. *Mureș-Turda*) a baronilor *Paul* și *Dominik Kemény*. Moșia constă din 2120 jugere, s'a cumpărat cu 240 corone jugerul și se crede a fi potrivită pentru colonizarea a 90—95 familii coloniste. Colonizarea va începe a se face încă în primăvara anului viitor, de cum-va va succede, căci încercările de acest fel în *Câmpia* cel puțin n'au succes până acum. Până ați statul a cumpărat din fondul disponibil pentru colonisări 14.482 jugere catastrale, și anume în comitatele ardelenene 7922, ér în comitatul *Caraș-Severinului* și al *Timișului* 6560 jugere.

Un proces caracteristic. Înaintea *Curții* cu jurați din *Budapesta* s'a pertractat în 21 Aprilie n. c. un proces foarte caracteristic în felul său. O cală de păpușar fii acusat de procuror pentru agitațiune în contra unei clase. Acusatul, care este un socialist, agitase adecă pe muncitori în contra preoțimeii și din cauza asta procurorul i-a intentat proces. Curtea cu jurați însă a aflat de cuviință a declara nevinovat pe agitator și în urma acesta tribunalul l'a achitat. Casul e caracteristic, dice organul catolic "Alkotmany", care publică și un ar-

tioul de fond în cauza acesta, mai întâiu pentru-că de prima-ora un procuror ungueresc s'a simțit dator a lua în apărare preoțimea față cu agitările unui nemernic socialist; în al doilea rând e caracteristic pentru-că prin verdictul juriului s'a dat a se înțelege, că socialistii pot fără genă să agite mai ales în contra preoțimeii, care și sub "era nouă" a lui *Szell* are să îndure persecuțiile pornite sub *Banffy*.

Țarul către marele duce *Sergius*. Cu ocazia sărbătorii *Pascilor*, Țarul *Nicolae* a adresat marelui duce *Sergius*, guvernatorului *Moscovei*, un ucuz, ce-l publică foia oficială a *Imperiului*. În acest ucuz împăratul *Nicolae* mulțamește lui *Dumnezeu*, că i-a ajutat să-și împlinescă dorința fierbinte de a petrece săptămâna patimilor și sărbătorea sărbătorilor dimpreună cu soția și ficele lui în umbrele *Cremlinului*, în *Mosca*. "Aici — dice Țarul — unde odihnesc sfinții, în lăganul domniei autocrate, rugăciuni tot mai fierbinți se înalță către împăratul împăraților. În unire cu membrii credincioși ai bisericeii noastre iubite, sufletul meu e străbătut de-o bucurie liniștită; unindu-mă în rugăciune cu poporul meu, îmi iau nouă putere pentru a servi binelui și gloriei *Rusiei* și-mi cauză deosebită bucurie, că pot să exprim Alteții *Vostre* imperiale și *Moscovei* credincioșe, sentimentele de care sunt cuprins."

Cas de mörte. D-l *Dr. Ioan Hosanu*, care precum știm, numai de vre-o două săptămâni a venit cu familia la *Brașov*, stabilindu-se aici pentru durată, a încercat o grea și dureroasă pierdere prin mörtea neașteptată a iubitei sale soții *Iosefina*, care după o scurtă bolă de influență, a încetat din viață în dimineța zilei de *Pascal*. — Adresăm d-lui *Hosanu*, ca și familiei sale, cele mai sincere condolențe!

O serbare de copii la palatul *Curții* române. "Universul" din *București* scrie: A. S. R. prințul *Carol*, dorind să-și revadă încă odată, înainte de a pleca la *Abazia*, pe amicii și tovarășii săi de joc de astă-iernă, M. S. Regina a invitat *Dumineca* trecută vre-o 20 de băeți și fetețe. Recepțiunea a avut loc în marea sală de serbări a palatului. Prințul *Carol*, care adoră pe soldați și lucrurile militare, hotărise, ca să se dea o luptă, sub conducerea sa. Sala fusese transformată într-un câmp de bătae. Copilașii, înarmați cu puști și pistole, se împărțiră în două tabere, *Românii* și *Turcii*; era vorba de a se simula luarea *Plevnei*. Fiă-care ôste, adăpostită pe după nisele saci de pae, cari înfățișau meterezele, deschise focul. Prințul *Carol* comanda ca șef suprem. Pe măsură, ce lupta se întea și încăerarea era mai înfricoșată, sacii, împinși pe parchet, înaintau ca două fortărețe mișcătoare una contra alteia. M. S. Regina avii grijă de morți și de răniți și le pregătise un cort, pe care falfăia un

stindard al *Crucei-Roșii* și în care se aflau paturi, țărți și obiecte de pausament. Șese-șapte fetețe, cu bonete albe, purtând pe piept crucea-roșie și brățara de caritate. Ele se aruncă bărbătesc pe câmpul de luptă spre a ridica pe țărți pe răniți și pe morți. Dér tot amestecându-se printre luptători, ele — amazone nouă — prinseră de asemenea poftă de bătae și-și părăsiră sarcinile lor pacnice spre a se uni cu războinicii. Prințul *Carol* a trebuit să intervie spre a le reaminti datoria; dér uici răniții nu stătură mult timp în ambulanță și chiar morții înviau în fiă-care clipă, așa că lupta n'ar fi încetat nici-odată din lipsă de ostași. Dér la urmă, reduta *Plevna* fii cucerită și stégul român înfipt pe întăriri. E de prisos să mai spunem, că lupta a fost cât se pôte de șgomotă, și că tinerii războinicii comentăză și acum încă peripețiile ei. După ce au desfășurat cu toții atăta vitejie, invingătorii și învinșii se puseră la masă, unde li-s'a servit o gustare, căreia i-au făcut tot atăta cinste, cât și drapeului lor.

Reorganizarea "Deșteptării". Fundatorii și comitetul redacțional al foiei populare române din *Bucovina* "Deșteptarea" au luat în ultima întrunire conștul de a eda "Deșteptarea" de patru-ori pe lună, adecă în fiă-care *Duminecă*. Cu conducerea foii este încredințat de acum înainte d-l *Atanasie German*, cu concursul unei pleiade de bătrâni esperți și tineri entusiști. Prețul foiei s'a ureat dela 2 la 3 fl. la an.

Profesorii confesionali scutiți de dare comunală. Este știut, că profesorii de stat nu sunt obligați a solvi dări comunale. Pe baza acestui favor profesorii protestanți dela școlele din *Dobrițin* au cerut și ei a fi scutiți de darea comunală. Magistratul a făcut propunere negativă, dér comisiunea administrativă orășenescă i-a liberat de obligamântul arătat, pe motivul, că și profesorii confesionali îndeplinesc aceeași muncă culturală, ca și cei de stat. Astfel pe viitor nu vor mai plăti aruncomunal și nici dare de drum.

Inspecțiunea porturilor *Dunării*. Ministrul român al lucrărilor publice, d-l *Ion C. Grădișteanu*, care a petrecut sărbătorile *Pascilor* la *Rimnicul-Velcea* și la *Craiova*, a fost așteptat ați, *Mercuri*, dimineța la *Turnul-Severin* de către d-nii: *Saligny*, directorul lucrărilor portului *Constanța*, d-l *G. Popescu*, dirigintele serviciului de dragagi și sondagi de pe *Dunăre*, d-l *C. Davidescu*, sub-directorul serviciului hidrolic și d-l *Dem. Darvari*, șef de cabinet. D-l *I. C. Grădișteanu* împreună cu acești domni ingineri va porni spre *Verciorova*, de unde va începe inspecțiunea porturilor *Dunării*. Această călătorie va ține vre-o 8 zile.

FOILETONUL "GAZ. TRANS".

Dela jubileul d-lui T. Maiorescu. Album jubilar.

Craiova, 5 Aprilie 1900.

— Fine. —

Albumul jubilar prezentat d-lui *Titu Maiorescu*, o voluminoasă carte de 663 de pagini, cuprinde poesii, nuvele, cugetări, scrisori, studii istorice, filologice, filosofice și științifice dela o mare parte din cei mai buni scriitori români.

O dare de sēmă ori cât de amănunțită nu ni-ar pute da o adevărată idee despre valoarea unei cărți atât de bogate și variate. Pentru a-o înțelege și a-o gusta, trebuie cetită.

Eu mă mărginesc a cita aci, ca un complement și argument a celor dișe până aci, următoarea scrisore a d-lui *N. Gane*, care ne introduce în sanctuarul activității literare a "Junimeii". X. . .

Cercului *Convorbirilor literare*

București

Sau. Domnii mei!

Administratie: ociez din totă inima la lauda-

bila inițiativă luată de d-văstră pentru a sărbători într-un mod deosebit a 60-a aniversare a născerii d-lui *Titu Maiorescu*.

Două-deci de ani deardând am făcut și eu parte din acest cerc, și decă valurile vieții ne-au aruncat, pe mine și pe d-l *Maiorescu*, în câmpuri politice deosebite, nu pot să nu-i recunosc înaltele sale însușiri și influența ce a avut asupra mișcării noastre literare din ultimii trei-deci de ani. Când mă uit înderăt la opera societății "Junimea" și răsfoiesc "Convorbirile literare" dela 1867 și până ați, al căror prim număr începe cu primul articol scris de d-l *Maiorescu*, despre "Poesia Română", mă simt cuprins de emoțiune vedând cât capital de muncă ele represintă și câte lucrări de netăgăduită valoare au eșit la lumină în acel timp de renaștere literară. Acel timp eu nu-l pot uita, căci se lăgă cu cele mai scumpe amintiri din tinerețele mele și ar fi sēmăreng eu însu-mi partea de muncă ce am depus, în marginile puterilor mele, la acea operă comună.

Acel timp nu-l pot uita, căci cele mai plăcute și mai senine ore, cele am petrecut în viața mea, au fost acele dela întrunirile noastre literare, unde politica era exclusă, unde domnia numai voia bună și spiritul cel mai intim de colegialitate, unde fie-care își cetea scrierile în mijlocul unui auditor cu judecată liberă și unde simțiam

un adevărat răpaos sufletesc, într'o atmosferă limpede neatinșă de veninul patimilor lumesci. —

Èr sufletul acelu cerc de prieteni era fără îndoială d-l *Maiorescu*. El era matca, în jurul căreia se adunau albinele; el era boldul, care ne stimula la lucru.

Cu întinsele sale cunoștințe, cu spiritul său fin de observațiune, cu darul fermecător al cuvântului, ce totă lumea îl recunoșce, el ne arăta calea adevărată ce trebuia să urmăim, ne îndrepta erorile, ne ferea de tonul declamator de frasa gollă, de mult practicată bețiă de cuvinte, așa că sub direcțiunea sa, cu drept cuvânt numită "Direcțiunea nouă", s'au format talente, cari vor figura cu cinste în istoria literaturii române. E destul să amintesc pe *Eminescu*, *Conta*, *Negruzzi*, *Creangă*, *Slavici* pentru ca să caracterizez această epocă, al cărei semn distinctiv era munca sinceră, arta pentru artă, ca scop ér nu ca mijloc.

Alexandri făcea și el parte din pleiada *Junimii* literare. — Era președintele ei de onore; însă pe el nu-l putem numera între discipulii aceste școli, de-orece era poet cu renume mare înainte de formarea cercului *Convorbirilor*. — Totuși, nu-i mai puțin adevărat, că impresionabil cum era acest mare poet a fost el însuși stimulat

de avântul tinerilor din *Junimea*, căci după ce încetase mai mulți ani de-a mai scrie, s'a pus din nou pe lucru și a produs cele mai frumoșe opere ale sale, pastelurile și legendele publicate în *Convorbiri*, și cari sunt capete de operă ale poesiei noastre naționale.

Domnii mei!

Putem dice fără tēmă de a căde în exagerări, că decă bătrana generațiune însuflețită de focul patriotismului prin sacrificii, primejdii, muncă grea și eroică a creat statul român și l'a aședat pe temelile trainice de ați, tot așa și generațiunea dela 1867, cu mai puține sacrificii, dér prin o muncă tot așa de stăruitoare a pus temelii nestrămutate limbii române și a mărit zestrea noastră literară și științifică. Una a adus pe cealaltă. — Bătrânii au zidit casa și urmașii lor au mobilat-o. — Meritul bătrânilor e negreșit mai mare; dér și tinerii ce au venit după dēnșii au drept la recunoștința posterității, căci astă-ți gradul de civilizațiune al poporeilor se măsură nu atât după cuceririle militare, pe cât după cele intelectuale. Astăzi fie-care popor este întrebat, ce a produs pe terenul artelor, literilor, științelor pentru a i-se desemna apoi rangul ce trebuie să-l ocupe pe scara hierarhică a civilizațiunii.

La noi, în *România*, impulsivitatea fiind

Evitarea nenorocirilor pe căile ferate. Foile italiene scriu, că metropolitului din Pontremoli, Angiolo Fiorini, i-a succedat în inventa un aparat, prin care se poate evita ciocnirile de tren. Prin acel aparat, dacă, două trenuri, cari înaintază unul contra celuilalt, cel puțin la o depărtare de un chilometru se avertiscă reciproc într'un mod automat despre pericolul iminent, astfel că este destul timp pentru a se lua măsurile de lipsă contra ciocnirii.

Duel. Doi ofițeri din regimentul al 13-lea de husari, care astăzi se află în Cheicomet și cari trăiau în cea mai bună înțelegere, nu se scie din ce motive de-odată s-au stricat prietenia și s'au încercat la duel. Unul din ei era căpitanul conte Rudolf Bissinger, ér celalalt locotenentul dela aceeași companie Ernest Békassy. Contele Bissinger cădă jertfă duelului, fiind împușcat și murind imediat. Ambii duelanți se bucură, că se bucurau de mari simpatii atât în armată, cât și între cetățeni. Duelul, care s'a petrecut la finea săptămănei trecute, a produs mare senzație.

Avis. Dela magistratul orașului Brașov primim spre publicare următoarele: Conform anunțului din 4 l. c. sub Nr. 2832/900 se aduce la cunoștința tuturor posesorilor de cai de pe teritoriul orașului, că administrația militară va asenta caii necesari în cas de mobilizare în 1 și 2 Aprilie n. în târgul de vite din loc, și anume: în 1 Aprilie vor fi vizitați caii posesorilor locuitori în Brașov-cetate și în suburbiele Schei și Blumena; în 2 Aprilie a celor din Brașovul-vechi, Stupin, Fabrica de zahăr, Nou, Dârste, Timișul de sus și jos și Predeal.

Asociațiunea națională aradană secțiunea meseriașilor va arangia în 16 (29) Aprilie (Duminea Tomii) în sala hotelului „Crucea albă” o petrecere de joc împreună cu reprezentațiunea teatrală și concert. Venitul curat e destinat învățăcelilor brașovi aplicați la meserii. Intrarea: loc prim 3 cor., locul II 2 c., loc de stat și sală 1 c. În numele comitetului arangiator invitațiile sunt subscrise de d-l P. Truța, director primar.

Programa: 1) „M'am suit la munte” (marș) cor mixt de Glogoveanu; 2) „Stăncuța” cor mixt de G. Musicescu; 3) „Măritora”, episod istoric cu cântece în 2 acte de Ștefan M. Șoimescu, reprezentat de patru domne și 11 domni. (Episodul se petrece în România, după războiul din 1877—78).

Scrisoare din Budapesta.

Sărbătorea Pascilor. — Ședința literară la „Petru Maior”. — Din activitatea societății. — Cestiunea almanachului.

Sărbătorea Pascilor este una din puținele zile însemnate pentru noi, Români

din Budapesta. Reslețiti pe întinderea marelui capitale, în această zi ne adunăm toți din toate părțile, ca cu evlavii și cu credință să serbăm Învierea din morți a Mântuitorului lumii. Ne adunăm — precum și în anul acesta ne-am adunat — într'un locaș dumnezeesc, străin de limba noastră, în biserica grecească. Asistăm la o slujbă, pe care o simțim, dér n'o înțelegem și — din grația Grecilor, ați stăpâni — cântăm și noi un „Christos a înviat” în dulcea noastră limbă. Ce frumos răsună acesta pe lângă „eleisónele” lor. Căci noi îl cântăm din inimă curată și cu o mândria de necredut. Dovedităm și de astă-dată, că dacă n'ar fi Românii, biserica li-ar rămâne mai golă.

După-ce ne dăserăm unul altuia „Christos a înviat” și ne răspuserăm cu „Adevărat c'a înviat” ne despărțirăm, urându-ne să ne vedem la viitoarea înviere în biserica noastră.

Tinerimea dela „Petru Maior” nu s'a mulțumit însă numai cu atâta la această mare sărbătoare, ci a arangiat o ședință literară ocațională. În ziua primă de Paști, la 2 ore p. m., în fața unui număr mare de studenți, se începe ședința cu „Christos a înviat”, cântat frumos de cor și ascultat de cei prezenți, stând în picioare.

A urmat apoi o recenziune asupra celei mai nouă traduceri a d-lui Andreiu Bărseanu „Insula morților” de Voos, recenziune de d-l Mihail Navrea. D-l Navrea a avut nimerita ideii a-se ocupa cu această traducere, potrivit, cred, cu ocaziuni de sărbători. Densul esaminează fondul puternic moral al lucrării, apoi forma admirabilă, în care e tractată și în fine limba frumoasă românească, în care e tradusă. La urmă a cetit însă și traducerea și anume toate părțile mai marcate și mai alese, ér pe altlocurea a spus'o în resumat. Partea ultimă, în care se concentrează întreaga acțiune, a cetit'o totă. A făcut oca mai bună impresie asupra asistenților și d-l Navrea a fost răsplătit prin laude bine meritade din partea tuturor.

D-l Aurel Bratu a cetit o instructivă și conștientă recenziune asupra lucrării „Alma de Dunca-Schiau” de d-na Costanica. Această lucrare e încursă pentru Almanachul societății.

Astfel a petrecut societatea „Petru Maior” serbarea Pascilor.

Profit de ocaziune a Vă scrie ceva și despre activitatea societății „Petru Maior”, căci și așa s'a scris de tot puțin până acum despre această societate. Societatea, scutită în anul acesta — grația bunei conduceri — de certe interne, a dezvoltat o activitate multămitore atât pe terenul literar, cât și pe cel social.

Pe terenul literar, comisiunea literară stabilindu-și un program de acțiune lămu-

rit și în conformitate cu lipsele simțite, a dus'o la bun rezultat. Program a fost, pe de-o parte publicarea almanachului, pe de altă parte să facă cunoscută membrilor societății istoria și starea actuală a literaturii române din toate provinciile locuite de Români.

Ce-a făcut pentru almanach vom vedea mai în jos.

Cât privește hotărârea a doua, étă ce s'a lucrat: A început cu Ardealul. Mai întâi s'a lucrat o reprivire asupra literaturii române din Ardeal de Al. Bogdan. Ca modele s'a cetit din „Novelele” de Onițiu, precum și o recenziune a acestora de Ion Borcia. Apoi „Insula morților” trad. de A. Bărseanu, de Mih. Navrea. O reprivire asupra literaturii din România și despre Delavrancea (prelegere liberă) de Al. Bogdan. Amintesc la acest loc, că în anul acesta s'a introdus sistemul prelegerilor libere. A preles diverse cestiuni sociale, economice și istorice Ioan Lăpădatu. S'au cetit și analizat diverse produse literare ale scriitorilor din România, ca Eminescu, Vlăduța etc. — Lucrarea începută în această direcție se continuă. S'a mai lucrat despre „Andreiu Șaguna” de Vas. Stan, despre „Arte” de Al. Bogdan etc.

O activitate însemnată a dezvoltat comisiunea literară în arangiarea materialului pentru „Almanach”. Apelul, publicat în toamnă, a avut frumos rezultat. Scriitorii nostri s'au grăbit a răspunde în număr destul de mare. Comisiunea literară a distribuit între membri lucrările încurse ca să le cetască și asupra acestora să facă câte-o dare de seamă înaintea societății, cu care ocaziune se cetesc și însă și lucrarea. Amintesc numai atât, că au intrat la 16 lucrări, toate cetite în comisiunea literară și societate și despre toate s'au făcut dările de seamă, cari vor avea să servescă ca normă la hotărârile, ce se vor lua cu ocaziunea stabilirii cuprinsului almanachului.

X.

Literatură.

Dilele acestea am primit broșura: „După zece ani de luptă națională”, studiu politic de Nicolae Novac”. Lipsa-Ploști 1900.

Povestiri și anecdote populare, de Domețiu Dogariu înv. dir. la școala elem. cap. din Satulung. Editura tipografică „Aurora” A. Todoran din Gherla. Preț 20 bani (cu posta 25 b.).

NECROLOG. Subscriiți cu inima frântă de durere anunță mărta repentină a iubitului soț, tată, frate, unchi și cumnat

Ioan Gerasim,
jude reg. de tablă

intemplată în 20 l. c. în al 58-lea an al vieții și al 27-lea al fericitei sale căsătorii.

Rămășițele pămăntesci ale defunctului se vor depune spre odihna eternă în 22 l. c. la 3 ore p. m. în cimitierul gr. cat. din loc.

Fie-i țărina ușoră și memoria eternă!

Alba-Iulia, 20 Aprilie 1900.

Văd. Alexandrina Gerasim n. Tompos soție, Victor, Aurel, Irina, Ovid și Iosefina fii, Aron Gerasim v. prot. gr. cat., frate, Veronica Gerasim măr. Metea soră, Dr. Emil Gerasim adv., Laurean Gerasim jur. abs. nepoți, Demetriu Metea par. gr. cat., Maxim Hulea par. gr. cat., cumnați.

— *Dr. Ioan Hosanu* cu fii săi Ionel și Nicu, pătunși de cea mai adâncă durere Vă încunoscintă despre trecerea din viață a mult iubitei soții și mame

Iosefina Hosanu,

care ați după o scurtă suferință și-a dat blândul și nobilul ei suflet în mâinile Creatorului la orele 2 dimineața în etate de 48 de ani.

Rămășițele pămăntesci ale decedatei se vor conduce Marți în 11 (24) Aprilie la 3 ore d. a. din locuința familiei, strada Caterinei Nr. 1, spre vecinică odihnă în cimitierul bisericii gr. or. din Gróverii.

Brașov, 9 (22) Aprilie 1900.

Fie-i țărina ușoră și memoria bine-cuvântată!

ULTIME SCRI.

Budapesta, 24 Aprilie. În ședința de ați a camerei deputaților, ministru-președinte a comunicat, că Joi se va închide sesiunea actuală și la începutul săptămănei viitoare se va deschide a patra sesiune.

Viena, 24 Aprilie. În cercurile bine informate se susține că guvernul comun va cere delegațiunilor un spor de 11 milioane la budget.

Roma, 24 Aprilie. Deputatul *della Scala* a anunțat pe președintele camerei, că va adresa o interpelație ministrului președinte Pelloux și ministrului de esterne Visconti-Venosta, în care va cere lămuriri asupra raporturilor politice și comerciale dintre statele triplei alianțe.

Londra, 24 Aprilie. Din *Tabanekhu* se vestesc agenției „Reuter”, că generalului de Wett i-a sosit un transport de munițiune. De Wett își îndreptăză toate tunurile asupra unui punct al taberei englese. Un tun engles a fost nimicit.

Lord *Roberts* telegratéză din Bloemfontein cu data de erî, că după un raport al generalului Rundle, acesta a pierdut 25 ómeni. În ajutorul lui Rundle a trimis divizia a 11-a și două brigădi de cavaleria.

Londra, 24 Aprilie. „Times” primesc din Lourenzo-Marqueze scirea, că ómeni specialiști din străinătate au arangiat în Pretoria turnătorii de tunuri, în care se fac numeroase tunuri.

DIVERSE.

Baiă pe câmpul de război. Generalul Warren, unul din comandantii trupelor englese de pe câmpul de război din Africa, de decî de ani obișnuiesc să facă regulat dimineața baiă caldă. Când generalul Buller a încercat ultima óră să trecă peste Tugela, Warren nu și-a putut părăsi poziția și se afla pe câmpul dela Waalkranz când se lumina de ziua. Warren a dat atunci ordin servitorilor lui să-i aducă putina de baiă și acolo, pe câmpul luptei, a făcut baia, de care nu se putea lipsi. Este amuzant, că tot în acel timp comandantul suprem Buller voia să se sfătuască cu Warren. El l'a și încunoscintat despre acesta prin un ofițer. Warren, firesc, n'a putut satisface provocării. Atunci Buller porni călare la Warren, și unul pe cal, altal în putină, ținură consiliul de război.

Pavagiul de ierbă. Avem de cât-va timp deja pavagiul de lemn. Un american — firesc! — d-l Amies, a inventat pavagiul de ierbă. Se dice, că această invențiune a și fost aplicată cu mult succes în mai multe orașe din Statele-Unite. Ierbă, ce se întrebuintăză la pavaj e luată de pe marginile Oceanului Atlantic. O udă cu unt-de-lemn, gudron și reșină; se comprimă acest amestec, formându-se blocuri de 35 și 52 cm. lungime și 15 cm. grosime, pe care apoi le lăgă cu sfóră de fer. Acest nou pavaj presintă avantajul de a fi elastic și de a ține mult. Caldura, frigul, ploia n'au influență asupra lui. Trăsura merge foarte lin pe densa. În fine duréza 5 ani. Nu ni-se spune însă cât costă.

Marșurile soldaților în diferitele armate. În armata rusă ostașii fac 112—116 pași pe minută; în cea germană 114; în cea austro-ungară 115, în armata franceză și italiană 120. Lungimea pasului în Rusia este de 710 milimetri, în Germania de 789, în Franca și Italia 750. Ostașii englesi, când se află în marș de paradă, fac numai 75 pași pe minut, fiind fiecare pas de câte 75 cm.; la marșul forțat se fac câte 110 pași, ér în casuri de asalturi câte 150 pași la minut.

Proprietar: *Dr. Aurel Mureșianu.*

Redactor responsabil: *Gregoriu Mair.*

dată, vor veni negreșit alții în viitor, cari vor duce spre perfecțiune opera așa de bine începută; dér până atunci nu putem nega meritul acelor ómeni, ce s'au devotat unei munci desinteresate și care trei-deci de ani deardând au tras brazde adânci în zădărnica îngustării, și mai puțin încă putem nega meritul aceluia, care a fost puterea în timpul mișcării, îmbolditorul și călăuză totarășilor săi.

Și acum, până a nu termina, fie-mi permis să-mi întorc un moment privirile asupra unui episod din trecutul vieții mele.

La 1 Februarie 1878, când am implinit vârsta de 40 de ani, într'o dedicație făcută amicului meu Iacob Negruzzi i-am scris:

Ce păcat că nu e voie
Ați că-i ziua-mi de serbare
Să opresc măcar o clipă
Ale vieții minutare.

Și în órba-mi pribegire
Să înlănțui al meu pas
Ca drumețul cel cuminte
Să fac astăzi un popas.

O, astăzi că au trecut douăzeci și doi de ani dela acea dată, nu m'aș mulțumi par'că pentru d-l Maioreșcu cu o îngură și de popas, ci aș dori să-i învior minutariile vieții mult înapoi la acele timpuri ale tineretelor sale, când pentru întâia-dată i-am făcut cunoștința la Focșani și când atunci, la prima întâlnire, am

simțit, că mă aflu în fața unui om mai presus de nivelul inteligențelor comune.

Reintinerit el și-ar continua mai departe ocupațiunile sale de predilecțiune cu aceeași dragoste, cu aceeași ardore pasionată ca acum 30 de ani, și ar avea timpul și putința, de a încunua opera începută, de a modela vârful piramidei a cărei base sunt așezate.

Fiind-că acesta dorință nu se pôte implini, pentru-că așa e scris în cartea vieții omenești, apoi, acum când ne gasim la pragul unui an nou, și a unui veac nou și când sărbătorim a 60-a aniversare a născerii omului, care a jucat un rol atât de însemnat în dezvoltarea literaturii noastre, sfârșesc cu vechia și bătrânească urare dicându-i:

D-le Maioreșcu! Să trăești mulți ani înainte cu sănătate și viață bună!... Și dacă nu e permis să te întorci la vârsta frumoasei tineréțe, fie ca măcar sufletul și inima să-ți rămăie tinere pentru-ca viitorul, ce-ți rezervă Providința, să-ți fie tot așa de plin, precum plin și-a fost trecutul!...

Primiți, Domnii mei, încredințarea mea distinsei stime ce vă păstrez.

22 Decemvrie 1899 Iași.

N. Ganca.

Cursul la bursa din Viena.

Din 19 Aprilie 1900.

Table with 2 columns: Item (e.g., Renta ungh. de aur 4%, Impr. căil. fer. ungh. in aur 4 1/2%) and Price.

Cursul pieței Braşov.

Din 20 Aprilie 1900.

Table with 2 columns: Item (e.g., Bancnota rom. Cump. 19.— Vënd. 19.06) and Price.

De inchiriat.

Se află în casa, ce se clădeşte de nou cu 2 etaje sub Nr. 21 în strada vămii:

1) Două (2) locuințe elegante cu câte 2 saloane spre stradă, 1 salon de sticlă, 1 dormitor, 1 refector, 1 odăe spre curte, cuhnă, cămară, odăe pentru servitoare, cloaset separat, vestibul, balcon spre curte, gallerie, baie, cuhnă de spălat comună, pivniță, pod și loc de lemne.

2) Două locuințe cu aspect frumos spre livada poștii: cu câte 3 odăi, baie, cuhnă, cămară; trepte separate, clo-

aset, cuhnă de spălat comună, pod, pivniță și loc de lemne.

3) In parter: 2 prăvălii cu con-toir și vitrine, și un magazin, pre-cum și o odăe singură.

Se pot închiria dela Sf. Mihail 29 Septembrie 1900.

Informațiunile mai de aproape la d-l Andreas Weber, măestru de clă-dire, în totă ziua pe locul de clădit. 933,1-3.

Brassóvvarmegye alispánjától.

Sz. 7853 - 1900.

Hirdetmény.

Brassó vármegye törvényhatósá-ga 1899 évi zárszámadásai az állan-

Pentru SESONUL de Primăvară și Vară

1900

925.2-40

TOFE veritabile de Brün.

Un coupon de metri 3.10 lun-gime pentru un costum com-plet roc, pantaloni și giletică costă numai

fl. 2.75, 3.70, 4.80 din stofă bună fl. 6.— și 6.90 wat bună fl. 7.75 fina fl. 8.65 mai fină fl. 10.— foarte fină

Un coupon pentru costum de salon fl. 10.— cum și stoffe de pardiseuri, Lo-den pentru turisti, Kamgarin fin etc. etc. — Trimite cu prețurile fabricii re-nunțita și cunoscută ca solidă și reela fabrică de postavuri

SIEGEL-IMHOF in BRÜNN.

— Mostre gratis și franco. — Liferajie conform mostri se garantează. — Avantațiile clientelii private, a comanda direct la firma de sus, sunt mari.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octomv. 1899.

Large railway schedule table with multiple columns for routes (e.g., Budapest - Predeal, Copșa-mică - Sibiu - Avrig - Făgăraș) and train times.

Notă: Orele însemnate în stânga stațiilor sunt a se citi de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încadrați cu linii mai negre înseamnă orele de noapte. — Săgețile ← → arată cu ceput directia, încadrău merge trenul.